

SANY

Quality Changes the World



LLEGAN A CUALQUIER LUGAR

TAN PEQUEÑA. TAN ÁGIL. TAN VERSÁTIL.

MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN



MINIEXCAVADORA SY16C | SY18C

Motor
Yanmar 3TNV80F
Potencia
14,6 kW / 2400 rpm
Capacidad del cuchara
0,04 m³
Peso operativo
1750 / 1850 kg

SANY

Las tareas más rigurosas exigen un socio de primera categoría

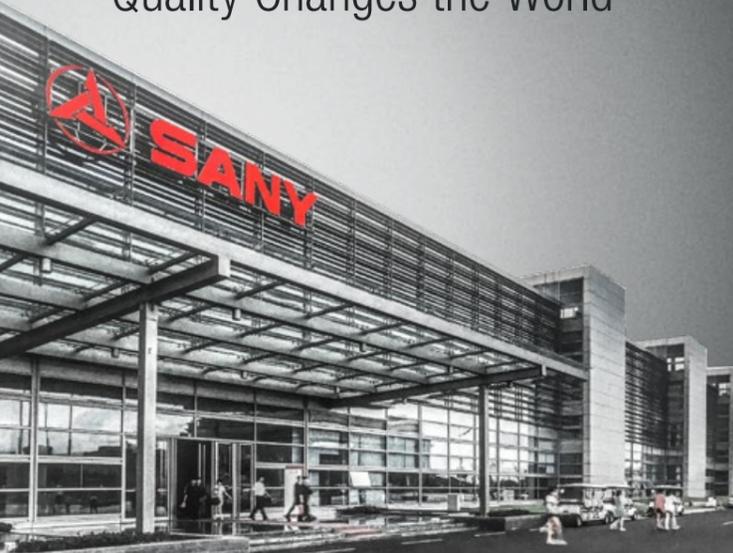
La calidad viene de la experiencia. Y de las ideas innovadoras. De ahí que en SANY combinemos estos dos importantes factores. Pues somos uno de los productores líderes a nivel mundial con más de **250 000** excavadoras vendidas en **10 años**. Visto esto, puede confiar en nuestros productos avanzados, probados en la práctica. Destinamos un alto porcentaje de nuestra facturación anual, entre el **5 y 7 %**, a la investigación y el desarrollo. Esto no solo nos permite prometerle la potencia y la robustez de nuestros productos, sino también conceder una inusual **garantía de 5 años**.

250 000
EXCAVADORAS VENDIDAS EN
10 AÑOS

5-7%
PORCENTAJE DE FACTURACIÓN DESTINADO
A INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

5 AÑOS
GARANTÍA

Quality Changes the World



SY16C | SY18C

SE DESENVUELVE BIEN CUANDO ESCASEA EL ESPACIO

La miniexcavadora SANY SY18C es idónea para trabajos con poco espacio. Gracias a su anchura de tan solo 980 mm pasa por lugares muy estrechos, lo que la convierte en la solución perfecta para trabajos de jardinería y paisajismo, tareas al lado de construcciones o en edificios existentes. Destaca, asimismo, por su excelente equipamiento: tren de rodaje ajustable en anchura, versátil sistema hidráulico proporcional del circuito de mando adicional y potentes faros de trabajo LED.

Además, con un peso de tan solo 1850 kg y una altura de transporte de 2420 mm, permite un transporte sencillo, carga y descarga rápidas, así como una magnífica maniobrabilidad en lugares con poco espacio. Todo ello sin renuncias en cuestión de eficiencia: por ejemplo, convence con un alcance máximo de 4000 mm. **También está disponible con techo canopy, en el modelo SANY SY16C.**

SY18C DATOS TÉCNICOS

Fuerza de arranque máx.
del cuchara
15,2 kN (ISO)

Fuerza de tracción máx.
del brazo
9,2 kN (ISO)

Velocidad de giro
10 rpm

Velocidad de traslación
máx.
3,8 km/h



CONSTRUCCIÓN

Robusta y duradera: los elementos de protección y refuerzo más importantes, así como todas las piezas de revestimiento están fabricadas con aleación de alta calidad. Ideal para el riguroso trabajo de la obra.

DIMENSIONES

Ligera y compacta: la SY18C cabe sin problemas en remolques de coche convencionales, lo que permite transportarla rápidamente a cualquier lugar. Incluso a sitios en los que no abunda el espacio.

COMODIDAD DE MANEJO

Extremadamente cómoda: los conductores disfrutarán del máximo confort gracias al cómodo asiento y los ergonómicos elementos de mando, entre otros.



SEGURIDAD

Sin peros: la SY18C está perfectamente equipada para trabajar de forma exacta y segura, incluso en condiciones con muy poco espacio. El equipamiento, además de las luces de señalización giratorias, incluye un desconector de batería y un interruptor de parada de emergencia.

COMPONENTES

Excelencia de serie: la SY18C incorpora amplias prestaciones en el equipamiento de serie. Los principales componentes, como el motor y las bombas, provienen de reconocidos fabricantes como Yanmar y Casappa.

RENTABILIDAD

Rentabilidad concluyente: precio de compra económico, bajo consumo, así como cumplimiento del nivel 5 de gases de escape y mantenimiento sin complicaciones. La miniexcavadora de SANY es realmente mini en cuestión de costes.

LA MISMA PRECISIÓN QUE EL TRABAJO MANUAL, PERO A MUCHA MÁS VELOCIDAD

A las miniexcavadoras se les exige máxima flexibilidad de uso. En este aspecto, la SY18C no tiene rival. Por si fuera poco, integra un potente sistema hidráulico que le dota de una magnífica potencia. En combinación con la precisa respuesta del sistema hidráulico y del chasis, se convierte en una máquina de precisión perfecta.

CONSTRUCCIÓN

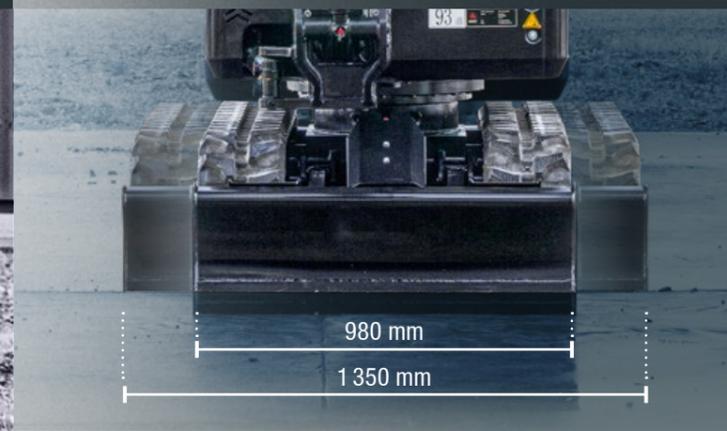
Máxima resistencia a cargas: cubiertas de metal

Todas las miniexcavadoras de SANY incluyen de serie robustez y larga vida útil. Los revestimientos, por ejemplo, se fabrican exclusivamente de acero. Esto les confiere especial resistencia. Así, si durante el exigente trabajo de la obra sufren algún impacto, generalmente pueden arreglarse rápidamente. Para nosotros, esto es sostenibilidad.

DIMENSIONES

Adaptar el tren de rodaje a las necesidades de espacio y la estabilidad

Quando el espacio escasea de verdad, la SY18C se hace muy pequeña. Con apenas 980 mm de ancho, cabe por la puerta de un jardín o el vano de una puerta, y puede transportarse en un remolque. Si lo importante es la estabilidad, el tren de rodaje puede ampliarse hasta 1 350 mm. El hoja dozer también puede ajustarse como corresponde.



Las ventajas de SANY Plus:

- + Tren de rodaje con ancho ajustable
- + Circuito de mando adicional proporcional mediante joystick incluido en equipamiento estándar
- + Iluminación de trabajo LED
- + Cabina o canopy
- + Sistema hidráulico de detección de carga
- + Nivel de gases de escape 5

SEGURIDAD

Protección para máquina y personal

Con una cabina para el maquinista de conductor con homologación ROPS y FOPS, la pequeña de SANY no se queda atrás en materia de seguridad. Y para que personal y máquina, así como herramienta, edificación y entorno estén protegidos de la mejor manera posible, el equipamiento de serie incluye un desconectador de batería y un interruptor de parada de emergencia. Los faros rotativos ayudan al usuario a mantener la atención en la tarea que esté realizando.



COMPONENTES

El individualista que ya lo tiene todo

En la SY18C, lo bueno ya viene de serie. Por ejemplo, los faros de trabajo LED para una visión perfecta de la situación. O el sofisticado sistema hidráulico de detección de carga con una precisa adaptación del rendimiento a las exigencias de cada momento.



COMODIDAD DE MANEJO

Mantenimiento de manera muy sencilla

Solo una máquina con mantenimiento adecuado puede ofrecer un buen trabajo. Por eso, en la SY18C todas las piezas que requieren mantenimiento son fácilmente accesibles. Esto ahorra tiempo y dinero en los controles regulares y al realizar tareas de mantenimiento, además, mejora la disponibilidad.

El depósito de combustible también está a mano, aunque, gracias a su volumen de 23 litros y el bajo consumo, no necesitará repostar a menudo.

RENTABILIDAD

Su milagro económico personal

Para conseguir alto rendimiento en poco espacio necesita un verdadero portento de potencia: ágil y supercompacto, flexible y preciso. La SY18C aporta máxima potencia ahí donde la precise: resultados rápidos y claros en lugares que, de no ser así, exigirían trabajo manual. Todo ello la convierte en una herramienta altamente eficiente. Además, la SY18C convence por una atractiva relación precio-prestaciones, tanto al comprarla como en cuanto a los costes operativos.



Fiabilidad absoluta: nada como sentir tranquilidad.

La garantía de 5 años* de SANY le aporta la seguridad de poder confiar plenamente en su equipamiento.

* Con los socios participantes

COMODIDAD DE MANEJO

TODO PERFECTAMENTE CONTROLADO

Manejo exacto, reacción rápida, trabajo sin fatiga: los elementos de mando de la SY18C están diseñados para garantizar el manejo ergonómico. Configurados según el uso diario, todos los interruptores están a mano. Las palancas de mando transfieren los movimientos de manera directa y precisa. La pantalla digital muestra los datos más importantes de un vistazo, de manera clara y bien visible. La ruedecilla de la palanca de cambio permite manejar la función proporcional del circuito de mando adicional cómodamente con el dedo pulgar.



RENTABILIDAD

LA SUTIL DIFERENCIA: ABIERTA A TODO, SANY SY16C

La misma técnica, el mismo rendimiento: la única diferencia entre la SY16C y la SY18C es que, en lugar de cabina, está equipada con techo canopy. Por esta razón su peso es algo más reducido: 1 750 kg. La variante canopy ofrece una visión perfecta de la zona de trabajo y al mismo tiempo cumple los requerimientos ROPS actuales.



MOTOR

Modelo	Yanmar 3TNV80F
Tipo	Motor diésel de 4 tiempos refrigerado por agua, inyección con cámara de turbulencia
Nivel de gases de escape	Stage V
Potencia	14,6 kW / 2 400 rpm
Par de giro máximo	64,7 Nm / 1 800 rpm
Cilindrada	1267 cc
Baterías	1 × 12 V / 60 Ah

SISTEMA HIDRÁULICO

Bomba principal	Bomba de reglaje de pistones axiales
Flujo de aceite máx.	72 l/min
Accionamiento	Motor de regulación de piston axiales
Motor de giro	Motor de piston axiales
Flujo de aceite máx. (AUX1)	28 l/min

VÁLVULAS LIMITADORAS DE PRESIÓN

Circuito de la pluma	245 bar
Circuito de giro	162 bar
Circuito de traslación	245 bar
Circuito de mando previo	35 bar

CANTIDADES DE LLENADO DE SERVICIO

Depósito de combustible	23 l
Refrigerante de motor	4,1 l
Aceite de motor	3,4 l
Accionamiento de traslación (por lado)	0,4 l
Sistema hidráulico	26 l
Depósito de aceite hidráulico	21 l

POTENCIA

Velocidad de giro	10 rpm
Velocidad máxima de traslación	Rápida 3,8 km/h, lenta 2,2 km/h
Fuerza de tracción máx.	15,6 kN
Capacidad del cuchará	0,04 m ³
Presión al suelo	0,29 kg/cm ² / 0,31 kg/cm ²
Capacidad de ascenso	30°
Fuerza de arranque del cuchará ISO	15,2 kN
Fuerza de tracción del brazo ISO	9,2 kN

PESO OPERATIVO

SY16C	1 750 kg
SY18C	1 850 kg

CUERPO INFERIOR Y SUPERIOR

Longitud de pluma	1 810 mm
Longitud de brazo	1 130 mm
Rodillos	3
Sistema de giro	Motor de piston axiales con engranaje planetario con baño de aceite y corona de giro de una hilera. El freno del sistema de rotación es de accionamiento hidráulico.
Cuerpo inferior	Cuerpo inferior reforzado de grandes dimensiones. Bastidor del tren de rodaje soldado en forma de caja de material especial. Bastidor lateral telescópico.

CAPACIDADES DE CARGA HOJA DOZZER ABAJO

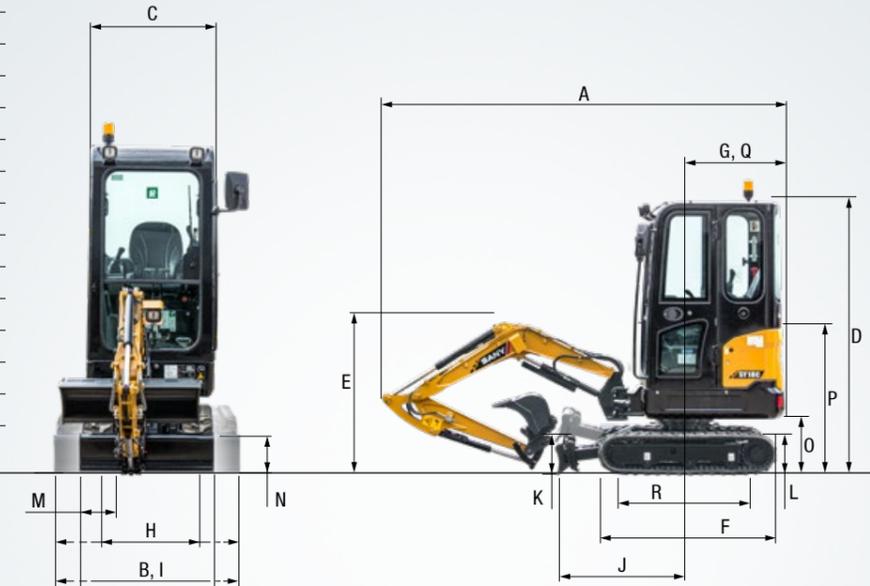
Altura de punto de carga	Radio				Alcance	
	1,5 m / 4,9 ft	2,0 m / 6,6 ft	2,5 m / 8,2 ft	3,0 m / 9,8 ft	Máximo	Máximo
3,0 m kg					285	285
9,8 ft lb					627	627
2,0 m kg			267	253	271	271
6,6 ft lb			587	557	596	596
1,0 m kg	483	486	371	370	316	306
3,3 ft lb	1063	1063	816	814	695	673
Línea del suelo kg	826	826	631	528	456	383
lb	1817	1817	1388	1162	1003	843
-1,0 m kg	819	819	563	529	407	382
-3,3 ft lb	1802	1802	1239	1164	895	840

CAPACIDADES DE CARGA HOJA DOZZER ARRIBA

Altura de punto de carga	Radio				Alcance	
	1,5 m / 4,9 ft	2,0 m / 6,6 ft	2,5 m / 8,2 ft	3,0 m / 9,8 ft	Máximo	Máximo
3,0 m kg					285	285
9,8 ft lb					627	627
2,0 m kg			253	253	271	271
6,6 ft lb			557	557	596	596
1,0 m kg	483	483	370	370	296	306
3,3 ft lb	1063	1063	814	814	651	673
Línea del suelo kg	811	826	514	528	371	383
lb	1784	1817	1131	1162	816	843
-1,0 m kg	819	819	514	529	370	382
-3,3 ft lb	1802	1802	1131	1164	814	840

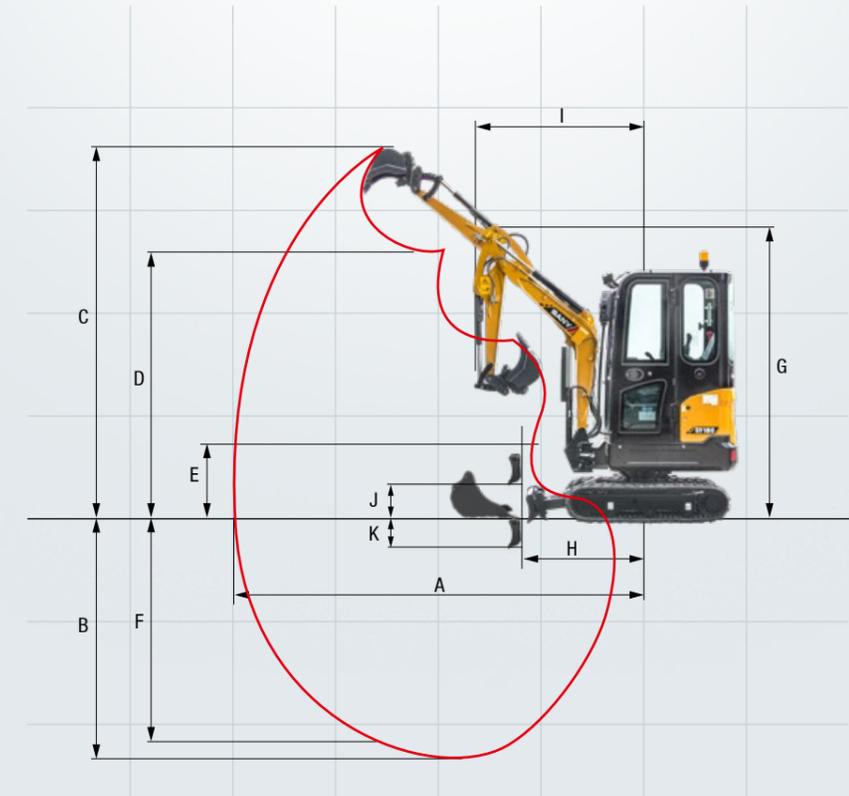
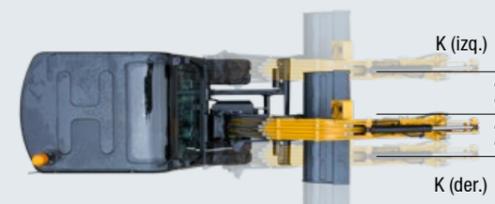
DIMENSIONES

A Longitud total	3 640 mm
B Anchura total	980/1 350 mm
C Anchura total del cuerpo superior	980 mm
D Altura total de la cabina	2 420 mm
E Altura total de la pluma	1 175 mm
F Longitud total del cuerpo inferior	1 585 mm
G Longitud trasera	900 mm
H Distancia entre ejes	750/1 120 mm
I Anchura del cuerpo inferior (hoja dozer)	980/1 350 mm
J Distancia horizontal hasta el hoja dozer	1 190 mm
K Altura del hoja dozer	280 mm
L Altura de cadena	375 mm
M Anchura de placa de cadena	230 mm
N Distancia al suelo mín.	180 mm
O Distancia al suelo peso trasero	470 mm
P Altura del capó	1 275 mm
Q Radio de giro trasero	920 mm
R Distancia (centro) entre rueda dentada y rueda direccional	1 220 mm



RANGO DE TRABAJO

A Alcance máximo	4 000 mm
B Prof. de excavación máx.	2 360 mm
C Altura de corte máx.	3 665 mm
D Altura de descarga máx.	2 635 mm
E Altura de descarga mín.	795 mm
F Prof. excavación máx. pared vertical	2 215 mm
G Altura total con radio de giro mín.	2 745 mm
H Distancia de cabeza de pluma con retracción máx. dispositivos de trabajo	1 230 mm
I Radio de giro con soporte de giro (izq.)	1 490 mm
Radio de giro con soporte de giro (der.)	1 510 mm
Radio de giro mín.	1 705 mm
J Elevación máx. de hoja dozer sobre suelo	310 mm
K Penetración máx. de hoja dozer	320 mm
L Extensión desplazamiento soporte de giro (izq.)	595 mm
Extensión desplazamiento soporte de giro (der.)	350 mm
Ángulo de giro de la pluma máx. (izq.)	73°
Ángulo de giro de la pluma máx. (der.)	46°



Para su tamaño, un equipamiento sorprendente

Si bien la SY16C y la SY18C son las más pequeñas y ligeras de entre las miniexcavadoras SANY, incluyen de serie todo lo necesario para trabajar de manera eficiente y precisa.



COMODIDAD DE MANEJO / CABINA

Calefacción	●	●
Radio con altavoces	●	●
Reposabrazos, ajustables	●	●
Conexión 12 V	●	●
Limpiaparabrisas	●	●
Sistema de lavado de cristales	●	●
Circuito de mando adicional 1 en palanca de mando	●	●
Luna frontal extraíble	●	●
Ventana en techo	●	●

SEGURIDAD

Desconector de batería	●	●
Luces giratorias de señalización	●	●
Cubiertas con cerradura	●	●
Tapa de depósito con cerradura	●	●

EQUIPAMIENTO DE TRABAJO

Válvulas de seguridad en pluma y brazo	opc.	opc.
Circuito hidráulico de doble efecto para enganche rápido incl. sistema de tubos	opc.	opc.
Instalación de martillo	●	●
Instalación de pinza	opc.	opc.
Protección de cilindros en el brazo	●	●

● SY16C ● SY18C

Las opciones estándar y especiales varían en función del país de entrega. Si tiene cualquier pregunta, contacte directamente a su distribuidor.

ILUMINACIÓN DE TRABAJO

2 faros de trabajo LED en techo delantero	●	●
1 faro de trabajo LED en la pluma	●	●

CUERPO INFERIOR

Tren de rodaje con ancho ajustable	●	●
Cadena de goma	●	●
Cadena de acero	opc.	opc.
Protectores de cilindros - hoja dózer	●	●
Argollas de amarre	●	●

MOTOR

Filtro diésel	●	●
Purga del sistema de diésel	●	●
Soporte para prensa de grasa	●	●
Supervisor de filtro de aire	●	●

SISTEMA HIDRÁULICO

2 velocidades de traslación	●	●
Tubos para circuito de mando adicional 1	●	●
Control hidráulico previo de la palanca de mando	●	●
Filtro principal	●	●

UN SERVICIO EN EL QUE PUEDE CONFIAR

Al igual que en nuestras excavadoras, los estándares de calidad y fiabilidad de nuestros productos de servicio son muy elevados. Muestra de ello es el alcance de nuestra garantía en cuanto a durabilidad, así como la excelente relación precio-prestaciones.

Pues el mantenimiento también es decisivo para la eficiencia, la rentabilidad y la seguridad. Su distribuidor SANY está a su lado con un amplio servicio para garantizar que su máquina funcione de manera eficiente y duradera.

SANY está siempre a su disposición, con flexibilidad y rapidez

Ayuda rápida, asesoramiento preciso y suministro fiable de piezas originales: así es como entendemos un servicio premium.



Las ventajas de SANY Plus:

- Suministro rápido a través del almacén central situado cerca de Colonia, Alemania
- Más de 15 000 piezas de repuesto para garantizar la alta fiabilidad de su máquina
- Conocimientos técnicos expertos para la para el funcionamiento óptimo de su máquina
- Gracias al programa de formación especial de SANY, nuestros distribuidores están al día para lidiar con éxito con cualquier desafío técnico.



El suministro de piezas: rápido y fiable

Con la compra de una miniexcavadora SANY ha invertido en el futuro. La rápida disponibilidad de las piezas de repuesto le garantiza tiempos de parada e inactividad breves.



Cobertura total, negro sobre blanco

Todas las miniexcavadoras de SANY disponen de manuales y documentos que le ayudan a la hora de manejar, mantener, poner a punto y reparar: instrucciones de funcionamiento y mantenimiento, así como especificaciones técnicas, entre otros.

CARACTERÍSTICAS DESTACADAS **SY16C** | **SY18C**



RENDIMIENTO EFICIENTE EN FORMATO MINI

El manejo extremadamente sencillo, así como el funcionamiento flexible y preciso convierten la miniexcavadora en una herramienta altamente productiva en cada uso. Además, gracias a su ligereza y las dimensiones compactas, puede transportarse hasta el lugar de uso con rapidez y sin complicaciones.

ROBUSTA Y DURADERA

Los elementos de protección y refuerzos más importantes, así como todos los revestimientos están fabricados de **una aleación muy robusta**. Los **cordones de soldadura realizados por robots** son garantía de durabilidad en todo tipo de condiciones.

COMODIDAD INCOMPARABLE

Sencillez convincente gracias a la **palanca de mando de alta precisión y fácil de manejar**, así como a la **clara pantalla**.

SIN PEROS

Para **proteger lo mejor posible tanto la máquina como al personal**, también incluye componentes como chapas de protección de cilindros. Huelga decir que la cabina está **certificada según criterios ROPS y FOPS**.

LIGERA Y COMPACTA

Tren de rodaje de anchura regulable: desde extremadamente estrecho para maniobrar hasta ancho para mejorar la estabilidad al máximo.

RENTABLE

Para **más eficiencia y menos consumo de combustible**, el sistema de control inteligente regula el rendimiento de la bomba según las necesidades de cada momento.

EXCELENCIA DE SERIE

Los **componentes de alta calidad** de fabricantes de marca garantizan altas prestaciones y una seguridad de uso sin parangón: **todo incluido de serie**. El equipamiento estándar incorpora, p. ej., el circuito de mando adicional, la iluminación LED o la radio en las máquinas con cabina.



"¡TRABAJAR CON ESTA MÁQUINA ES UNA MARAVILLA!"

Tim Berges,
empresa Retzmann Bauunternehmen Tief- und Straßenbau GmbH

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DESTACADAS

Motor	Yanmar 3TNV80F
Potencia	14,6 kW / 2 400 rpm
Par de giro máximo	64,7 Nm / 1 800 rpm
Velocidad de traslación máx.	3,8 km/h
Velocidad de giro	10 rpm
Bomba principal	Bomba de reglaje de pistones axiales
Flujo de aceite máx.	72 l/min

No todos los productos están disponibles en todos los mercados. En el marco de nuestro permanente proceso de mejora, nos reservamos el derecho de cambiar especificaciones y diseños sin necesidad de avisar previamente. Las imágenes pueden contener opciones adicionales.

SANY

Quality Changes the World

SANY EUROPE GmbH
Sany Allee 1
D-50181 Bedburg, Alemania
Tel. +49 2272 90531 100
Fax +49 2272 90531 109
info@sanyeurope.com
www.sanyeurope.com